



Récepteur CD/MP3/WMA pour voiture

MANUEL DE L'UTILISATEUR MODÉLE:LAC-M1600R/M3600R

Veillez lire attentivement et en entier ce mode d'emploi avant de connecter, d'utiliser ou de régler ce produit.



Consignes de sécurité



Ce message lumineux ayant un symbole en pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit pouvant être suffisamment importante pour constituer un danger de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'importantes instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (service technique) dans la littérature accompagnant cet appareil.



Utilisez toujours le véhicule de manière prudente. Ne vous laissez pas distraire par le véhicule en soit pendant que vous conduisez, et prêtez toujours attention aux conditions de circulation. Ne pas modifier les réglages ou autres fonctions. Garez-vous au bon endroit et avec précaution avant de modifier les réglages.



Ne pas utiliser pendant plusieurs heures à des températures extrêmes (entre -10°C et +60°C).



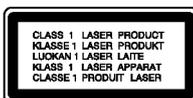
Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas retirer le couvercle ou le dos du produit. Aucun composant ne peut être réparé par l'utilisateur. Contactez un technicien qualifié pour réparation.



Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer ce produit aux éclaboussures, fuites d'eau, à la pluie ou à l'humidité.



Du fait de la température élevée autour de l'appareil, veuillez toujours l'utiliser installé dans une voiture.



AVERTISSEMENT : Radiations Laser visibles et invisibles lorsque le produit est ouvert ou que le système de verrouillage est défectueux.

ATTENTION:

Cette unité utilise un Système Laser.

Pour garantir une utilisation appropriée de ce produit, veuillez lire soigneusement ce manuel du propriétaire et le conserver pour une référence ultérieure. Si l'unité a besoin d'entretien, contactez un centre de service technique agréé (voir la section de service aux clients) L'utilisation de commandes, ainsi que l'exécution de réglages ou procédures autres que ceux spécifiés ci-dessus peuvent être à l'origine d'une exposition au rayonnement dangereuse.

Pour éviter l'exposition directe au rayon laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier.

Radiation laser visible en cas d'ouverture. **NE REGARDEZ PAS FIXEMENT LE FAISCEAU LASER.**

Consignes de sécurité / Table des Matières



- Un disque défectueux ou sale inséré dans l'unité peut provoquer l'annulation du son au cours de la lecture.
- Manipulez le disque en le saisissant par ses bords internes et externes.
- Ne touchez pas la surface de la face non étiquetée du disque.



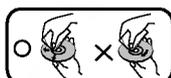
Ne collez du papier ni du ruban adhésif, etc., sur sa surface.



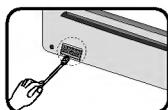
N'exposez le disque ni à la lumière directe du soleil ni à une chaleur excessive.



Cette unité ne marche pas avec des disques de 8 cm. (N'employez que des disques de 12 cm.)



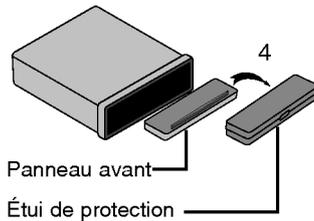
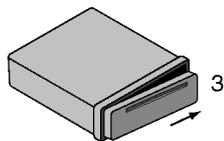
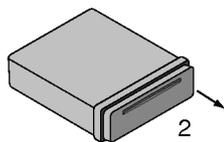
- Nettoyez le disque avant de le lire. Essuyez le disque du centre vers la périphérie à l'aide d'un chiffon propre.
- N'employez jamais des dissolvants tels que l'essence ou l'alcool pour nettoyer le disque.



Nettoyez périodiquement les contacts à l'envers du panneau avant à l'aide d'un chiffon en coton humidifié avec de l'alcool.

Consignes de sécurité	2-3
Table des Matières	3
Avant utilisation	4
Face avant	5-6
Télécommande	7
Installation	8
Schéma de branchement	9
Branchement	10
Fonctionnement de base	11-12
Fonctionnement radio	13
Fonctionnement RDS	14-15
Fonctionnement CD/MP3/WMA	16-17
Réparation	18
Spécifications techniques	19

Avant utilisation



Pour détacher le panneau avant

Le panneau avant de cette unité peut être détaché pour éviter qu'elle soit volée.

- 1 Appuyez sur le bouton  (RELEASE) pour ouvrir le panneau avant.
- 2 Tenez le côté droit du panneau avant.
- 3 Tirez du panneau avant.
- 4 Placez le panneau avant dans l'étui de protection fourni.

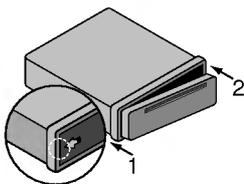
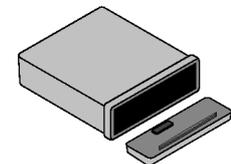
Pour attacher le panneau avant

Le panneau avant de cette unité peut être détaché pour éviter qu'elle soit volée.

- 1 Alignez le côté gauche du panneau à l'aide des taquets.
- 2 Poussez le côté droit du panneau dans l'unité jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

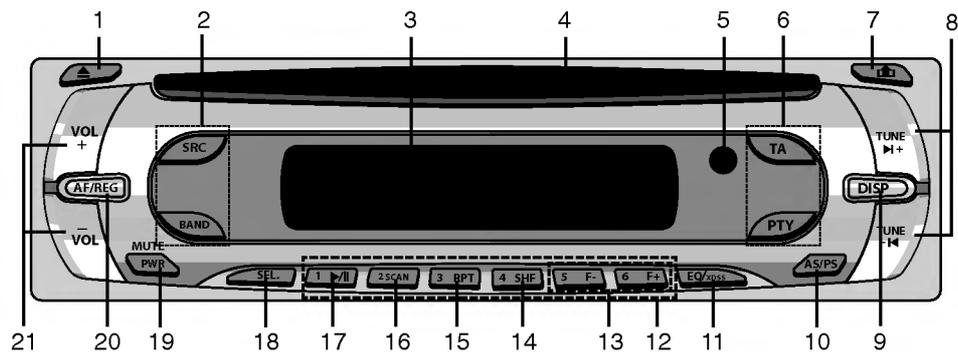
Remarques

- Lorsque vous détachez ou attachez le panneau avant, n'appuyez pas sur l'écran d'affichage ou sur les boutons de commande.
- Les boutons de commande pourraient ne pas marcher correctement si le panneau avant n'est pas correctement fixé. Si cela arrive, appuyez doucement sur le panneau avant.
- Ne laissez pas le panneau avant dans un endroit où il serait exposé à de hautes températures ou à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas tomber le panneau avant ni lui faites subir autrement un fort impact.
- Ne permettez pas que des substances volatiles telles que l'essence, le diluant ou les insecticides entrent en contact avec la surface du panneau avant.
- N'essayez pas de démonter le panneau avant.



Face avant

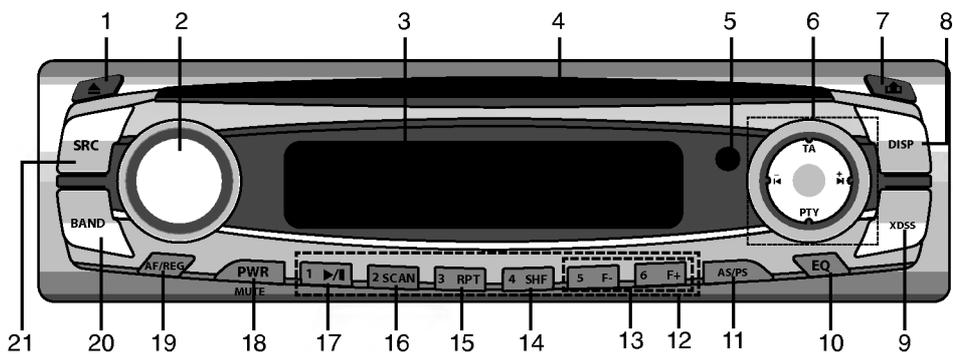
LAC-M1600R



- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | ÉJECTER ▲ | 11 | ÉGALISEUR/XDSS [EQ/XDSS] |
| 2 | • SOURCE [SRC]
• [BANDE] | 12 | Stations prérégées [1-6] |
| 3 | FENÊTRE D'AFFICHAGE | 13 | • PISTE MP3 +10/-10 [MP3 WMA]
• DOSSIER HAUT/BAS [F+/F-] [MP3 WMA] |
| 4 | Fente pour CD | 14 | MÉLANGER [SHF] |
| 5 | CAPTEUR À DISTANCE | 15 | RÉPÉTER [RPT] |
| 6 | • TYPE PROGRAMME [PTY]
• ANNONCE TRAFFIC [TA] | 16 | INTRO SCAN [SCAN] |
| 7 | RELÂCHER ▲ | 17 | LECTURE/PAUSE ▶/ |
| 8 | • SKIP/RECHERCHE CD I◀/▶I
• RECHERCHE/TUNER +/- | 18 | SÉLECTION [SEL.] |
| 9 | AFFICHAGE [DISP] | 19 | MARCHE/ARRÊT [PWR/MUTE] |
| 10 | • SAUVEGARDE AUTO [AS]
• BALAYAGE PRÉRÉGLÉ [PS] | 20 | • FRÉQUENCES ALTERNATIVES [AF]
• RÉGION [REG] |
| | | 21 | • VOLUME [VOL+/-]
• CONTRÔLE HAUT/BAS |

Face avant

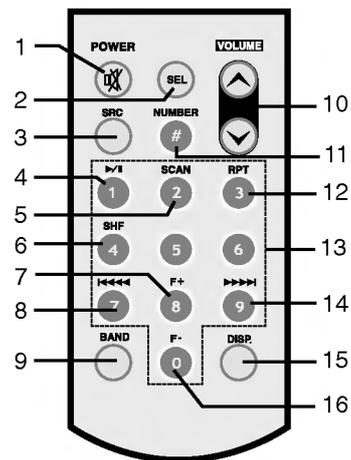
LAC-M3600R



- | | | | |
|----|-------------------------|----|--|
| 1 | ÉJECTER ▲ | 11 | • SAUVEGARDE AUTO [AS] |
| 2 | • VOLUME [VOL/SEL] | | • BALAYAGE PRÉRÉGLÉ [PS] |
| | • CONTRÔLE HAUT/BAS | 12 | Stations préréglées [1-6] |
| | • SÉLECTION | 13 | • PISTE MP3 +10/-10 MP3 WMA |
| 3 | FENÊTRE D'AFFICHAGE | | • DOSSIER HAUT/BAS [F+/F-] MP3 WMA |
| 4 | Fente pour CD | 14 | MÉLANGER [SHF] |
| 5 | CAPTEUR À DISTANCE | 15 | RÉPÉTER [RPT] |
| 6 | • TYPE PROGRAMME [PTY] | 16 | INTRO SCAN [SCAN] |
| | • ANNONCE TRAFFIC [TA] | 17 | LECTURE/PAUSE ▶/II |
| | • SKIP/RECHERCHE CD ◀/▶ | 18 | MARCHE/ARRÊT [PWR/MUTE] |
| | • RECHERCHE/TUNER +/- | 19 | • FRÉQUENCES ALTERNATIVES [AF] |
| 7 | RELÂCHER ▲ | | • RÉGION [REG] |
| 8 | AFFICHAGE [DISP] | 20 | [BANDE] |
| 9 | [XDS] | 21 | SOURCE [SRC] |
| 10 | ÉGALISEUR [EQ] | | |

Télécommande

- 1 MARCHE [PWR]/SILENCE
- 2 SÉLECTION [SEL]
- 3 SOURCE [SRC]
- 4 LECTURE/PAUSE
- 5 INTRO SCAN [SCAN]
- 6 MÉLANGER [SHF]
- 7 • PISTE MP3 +10
- DOSSIER HAUT [F+]
- 8 • SKIP/RECHERCHE CD
- RECHERCHE/TUNER
- 9 [BANDE]
- 10 VOLUME HAUT / BAS
- 11 NUMÉRO [#]
- 12 RÉPÉTER [RPT]
- 13 NUMÉRO [0-9]
- 14 • SKIP/RECHERCHE CD
- RECHERCHE/TUNER
- 15 AFFICHAGE [DISP.]
- 16 • PISTE MP3 -10
- DOSSIER BAS [F-]

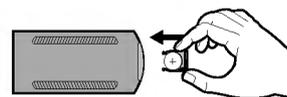
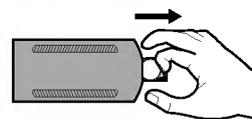
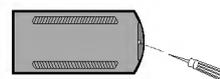


Installation de la pile

- 1 Retirez le cache des piles avec un crayon à papier ou un stylo à bille.
- 2 Installez la pile dans le support destiné à cette fin
- 3 Installez le support de la pile à sa place dans la position originale.

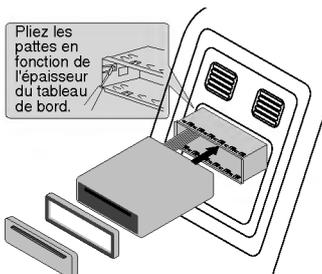
Remarques

- N'employez qu'une pile au lithium CR2025 (3 V).
- Enlevez la pile de la télécommande si celle-ci reste longtemps hors usage.
- Ne rechargez ni démontez la pile, ne la réchauffez pas ni la placez sur le feu.
- Ne manipulez pas la pile à l'aide d'outils métalliques.
- N'emmagasinez pas la pile avec des matériaux métalliques.
- S'il y a une fuite dans la pile, essuyez complètement la télécommande et installez une pile neuve.



Installation

Installation de base

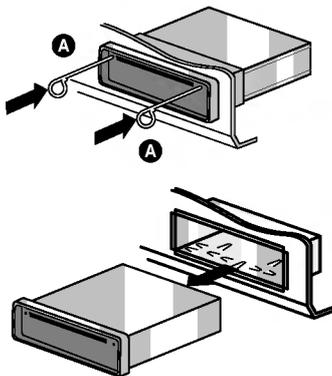


Panneau avant

Avant d'effectuer l'installation, vérifiez que le contacteur est sur la position OFF (désactivé) et enlevez la borne de la batterie de l'automobile afin d'éviter des courts-circuits.

- 1 Enlevez le récepteur existant.
- 2 Faites les connexions nécessaires.
- 3 Installez le manchon d'installation.
- 4 Installez cette unité dans le manchon d'installation.

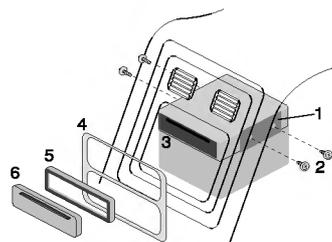
Enlever le récepteur existant



S'il y a déjà un manchon d'installation pour le récepteur dans le tableau de bord, ce manchon doit être enlevé.

- 1 Enlevez le support arrière de l'unité.
- 2 Enlevez le panneau avant et la garniture de l'unité.
- 3 Insérez le levier **A** dans l'orifice sur l'un des côtés de l'unité. Effectuez la même opération pour l'autre latéral et retirez l'unité du manchon d'installation.

Installation du cadre ISO-DIN

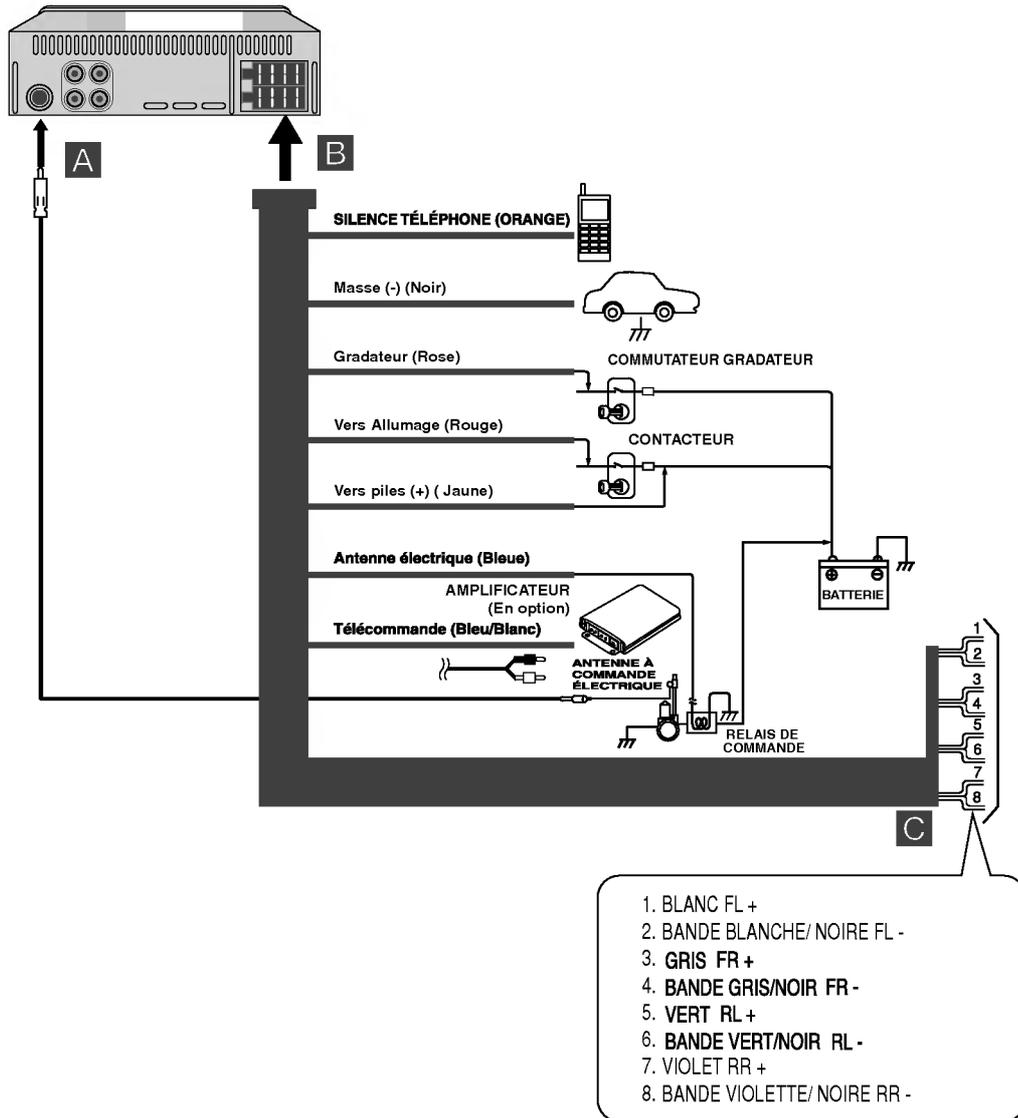


Panneau avant

- 1 Glissez la radio dans le cadre ISO-DIN.
- 2 Installez les vis enlevées de la vieille unité.
- 3 Faites glisser l'unité et le cadre dans l'ouverture du tableau de bord.
- 4 Installez le panneau du tableau de bord ou la plaque d'adaptation.
- 5 Installez la garniture sur l'unité.
- 6 Installez la face avant en encastrant le bord droit à sa place puis poussant le bord gauche fermé.

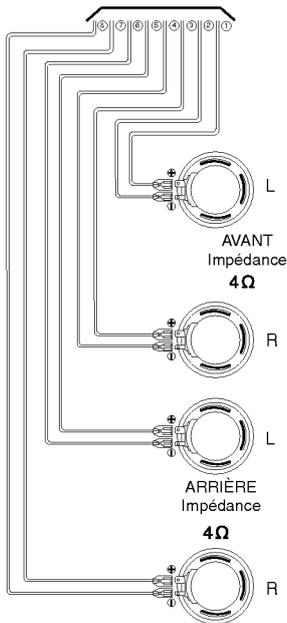
Schéma de branchement

Avant de connecter, veuillez vérifier que l'interrupteur soit sur OFF, et retirez le câble de la borne de la batterie ⊖ a fin d'éviter des courts circuits.



Branchement

C Connexions aux enceintes



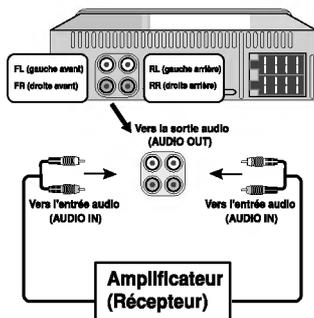
A À partir de l'antenne

B Vers le câblage du véhicule - Couleurs des câbles

- **NOIR** : Ce câble sert à effectuer la connexion de mise à la terre.
- **ORANGE** : Ce câble est à raccorder à la ligne téléphonique.
- **ROSE** : Ce câble sert à raccorder la ligne du gradateur.
- **ROUGE** : Ce câble sert à faire une connexion à la borne à partir de laquelle l'alimentation est fournie si le contacteur est réglée sur ACC.
- **JAUNE** : Ce câble sert à raccorder la borne de la batterie (alimentation de secours) à partir de laquelle l'alimentation est toujours fournie.
- **BLEU** : Ce câble sert à effectuer la connexion à l'antenne à commande électrique.
- **BLEU/BLANC** : Ce câble sert à effectuer la connexion à la télécommande amplificateur .

Connexion à un équipement auxiliaire (EN Option)

Reliez le connecteur d'entrée audio (**AUDIO INPUT**) de cette unité au connecteur de sortie audio (**AUDIO OUTPUT**) de l'équipement auxiliaire.



Fonctionnement de base

Allumer l'unité

Appuyez sur **PWR/MUTE (MARCHE / SILENCE**  sur la télécommande) ou sur n'importe quelle autre touche.

Remarque

Lorsque vous insérez un CD dans la fente pour CD, l'unité s'allume.

Éteindre l'unité

Appuyez sur **PWR/MUTE (MARCHE / SILENCE**  sur la télécommande) pendant plus de 1.2 seconde.

Sélection d'une source

Appuyez plusieurs fois sur **SRC** pour sélectionner la source.
L'indicateur s'allume dans l'ordre suivant. Syntoniseur → CD → Syntoniseur...

Réglage du volume

Appuyez sur **VOL+/-** (Appuyez sur **VOLUME A V** de la télécommande) pour régler le niveau sonore. : **LAC-M1600R**

Tournez le sélecteur du volume **VOL/SEL.** : **LAC-M3600R**

Remarque

Lorsque vous éteignez l'unité, celle-ci mémorise automatiquement le niveau du volume réglé avant de l'éteindre. À chaque fois que vous allumez l'unité, celle-ci marche au niveau de volume mémorisé.

Vérification de l'horloge

Vous pouvez voir l'horloge en appuyant sur **DISP (DISP.** sur la télécommande).

Mute

- 1 Appuyez sur **PWR/MUTE (MARCHE / SILENCE**  sur la télécommande) pour couper le son.
- 2 Pour l'annuler, appuyez de nouveau sur **PWR/MUTE (MARCHE/SILENCE**  sur la télécommande).

XDSS (Système de son dynamique extrême)

Appuyez sur le bouton **EQ/XDSS** et maintenez-le enfoncé pendant un moment pour renforcer les sons aigus, graves et l'effet surround. : **LAC-M1600R**

Appuyez sur **XDSS.** : **LAC-M3600R**

XDSS off (pas d'affichage) → XDSS

Fonctionnement de base

Utilisation de l'égaliseur (EQ)

L'égaliseur vous permet de régler le niveau d'égalisation pour faire coïncider les caractéristiques acoustiques de l'habitable comme désiré.

Appuyez plusieurs fois sur **EQ/XDSS**. : **LAC-M1600R**

L'indicateur s'allume dans l'ordre suivant.

Pop → Classique → Rock → Utilisateur 1 → Utilisateur 2 → EQ off (pas d'affichage).

Appuyez plusieurs fois sur **EQ**. : **LAC-M3600R**

Pop → Classique → Rock → Jazz → Vocal → Salsa → Samba → Utilisateur 1 → Utilisateur 2 → EQ off (pas d'affichage).

- Pop : Optimisé pour le R&B, Soul et la musique Country.
- Classique : Optimisé pour la musique orchestrale.
- Rock : Optimisé pour le Hard Rock et le Heavy Metal.
- Jazz : un son et une sensation douce.
- Vocal : Réalisme puissant avec une grande qualité sonore.
- Salsa : Reproduit l'acoustique de la musique salsa.
- Samba : Reproduit l'acoustique de la samba.
- Utilisateur1 : Utilisez le menu pour régler le niveau sonore désiré.
- Utilisateur2 : Utilisez le menu pour régler le niveau sonore désiré.

Utilisation des fonctions Utilisateur1 /Utilisateur2 (Niveau sonore)

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **SEL** pour sélectionner le réglage désiré pour le volume, les basses, les aigus, la balance et l'équilibreur. : **LAC-M1600R**

Appuyez sur **VOL/SEL** et maintenez la touche enfoncée, appuyez ensuite à plusieurs reprises sur celle-ci. : **LAC-M3600R**

Le voyant du mode s'allume dans l'ordre suivant.

VOL → BAS → MID → TRB → BAL → FAD

- 2 Appuyez sur **VOL+/-** (Appuyez sur **VOLUME ▲ ▼** de la télécommande) pour régler la qualité de son. : **LAC-M1600R**

Tournez le sélecteur du volume **VOL/SEL**. : **LAC-M3600R**

	Faites-la tourner à droite	Faites-la tourner à gauche
<i>VOL</i>	Sert à augmenter le niveau du volume.	Sert à diminuer le niveau du volume.
<i>BAS</i>	Sert à augmenter le niveau des graves.	Sert à diminuer le niveau des graves.
<i>MID</i>	Pour augmenter le niveau des médiums.	Pour diminuer le niveau des médiums.
<i>TRB</i>	Sert à augmenter le niveau des aigus.	Sert à diminuer le niveau des aigus.
<i>BAL</i>	Sert à augmenter le niveau de l'enceinte (ou des enceintes) gauche.	Sert à diminuer le niveau de l'enceinte (ou des enceintes) droite.
<i>FAD</i>	Sert à diminuer le niveau de l'enceinte (ou des enceintes) avant.	Sert à diminuer le niveau de l'enceinte (ou des enceintes) arrière.

Remarque

L'appareil peut régler les notes basses, moyennes et aiguës dans **Utilisateur1**, **Utilisateur 2**, **EQ OFF** ou **XDSS OFF**.

Fonctionnement radio

Écoute des stations radio

- 1 Appuyez sur **SRC** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **BANDE** pour sélectionner une bande.
L'indicateur s'allume dans l'ordre suivant. FM1 → FM2 → FM3 → MW(AM)
- 3 **Syntonisation automatique:** Appuyez sur **I◀/▶I** (**I◀◀ ◀◀/▶▶ ▶▶I** sur la télécommande).
Le syntoniseur va balayer les fréquences jusqu'à en trouver une avec une bonne réception.
Syntonisation manuelle: Maintenez appuyée à plusieurs reprises, la touche **I◀/▶I** (**I◀◀ ◀◀/▶▶ ▶▶I** de la télécommande) pendant plus de 2 secondes.
Les fréquences défilent vers le bas et vers le haut une par une.

Remarque

Si la fréquence sélectionnée fait des émissions stéréophoniques, le voyant "((S))" s'allumera.

Mémorisation par recherche automatiques

Cette fonction vous permet de stocker automatiquement les six fréquences d'émission les plus fortes sous les boutons.

- 1 Appuyez sur **SRC** pour sélectionner le récepteur.
- 2 Appuyez sur le bouton **AS/PS** du panneau avant pendant environ 1 seconde.
Le balayage commencera à partir de la fréquence actuellement affichée vers les fréquences supérieures et il s'arrêtera lorsque 6 stations auront été pré-réglées ou lorsque les fréquences reçues auront été balayées une fois.

Mémorisation et rappel des fréquences d'émission

Vous pouvez facilement sauvegarder jusqu'à 6 fréquences de diffusion pour les retrouver ultérieurement en appuyant sur une touche.

- 1 Sélectionnez la fréquence désirée.
- 2 Appuyez sur une des **stations pré-réglées de 1 à 6** pendant plus de 1 seconde.
Le numéro sur lequel vous avez appuyé va clignoter dans l'indicateur du numéro pré-réglé puis restera fixe. La fréquence radio sélectionnée a été sauvegardée en mémoire.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour pré-régler d'autres stations.
La prochaine fois que vous appuyez sur la même **station pré-réglée 1 à 6**, la fréquence radio est rappelée.

Remarques

- Comme F1, F2 et F3 ont la même gamme de fréquence, vous pouvez pré-régler jusqu'à 18 stations en FM.
- Lorsqu'une station est pré-réglée sur un numéro sur lequel une autre station de la même bande est déjà réglée, la station la plus ancienne est automatiquement effacée.

Pour balayer les stations pré-réglées.

Appuyez sur **AS/PS**. Pour arrêter le balayage, appuyez sur **AS/PS**.

Pour lancer les stations pré-réglées.

Appuyez sur **BANDE** pour sélectionner la bande désirée et appuyez sur le numéro désiré (1-6).
Le numéro de la **station pré-réglée de 1 à 6** s'affiche et la station pré-réglée est reçue.

Fonctionnement RDS

Options d'affichage du RDS

Lors du fonctionnement normal du RDS, l'écran d'affichage montrera le nom de la station. En appuyant sur **DISP** dans le panneau avant, vous pourrez faire défiler séquentiellement les divers types de renseignements.

(CT→FREQUENCY→PTY→RT→PS)

- **CT** (Heure réglée par la chaîne)
- **PTY** (identification du type de programme)
- **RT** (identification de radiotexte)
- **PS** (nom de la station)
- **PI** (Identification du programme)
- **AF** (Fréquences alternatives pour l'émission actuelle)
- **TP** (Identification de station de radioguidage)
- **TA** (Identification d'annonce routière)

FONCTIONS AF / REG du système RDS

Pour activer ou désactiver la fonction AF (suivi du réseau), appuyez brièvement sur le bouton **AF/REG**. Pour activer ou désactiver la fonction REG (suivi du réseau régional), appuyez sur le bouton **AF/REG** pendant plus de 2 secondes.

FONCTION TYPE DE PROGRAMME

Pour sélectionner un certain type de programme en dépit de la bande de réception, il faut suivre la procédure ci-dessus.

- 1 Appuyez sur **BAND** pour sélectionner le mode FM.
- 2 Ensuite, en appuyant sur le bouton **PTY**, les modes suivants seront activés un à un au fur et à mesure que vous les sélectionnez.
music group→speech group→search off
- 3 Appuyez brièvement sur l'un des boutons **stations pré-réglées de 1 à 6**. À chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, les programmes changent comme suit.

No	Music group (groupe musique)	No	Speech group (groupe voix)
1.	Pop M, Rock M	1.	News, Affairs, Info
2.	Easy M, Light M.	2.	Sport, Educate, Drama
3.	Classics, Other M	3.	Culture, Science, Varied
4.	Jazz, Country	4.	Weather, Finance, Children
5.	Nation M, Oldies	5.	Social, Religion, Phone In
6.	Folk M	6.	Travel, Leisure, Document

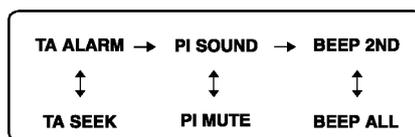
Remarque

La fonction RDS ne peut être utilisée que pour la réception d'émissions FM.

Fonctionnement RDS

Réglage du MODE RDS

- 1 Appuyez sur le bouton **SEL** pendant plus de 2 secondes pour activer le mode sélection. : **LAC-M1600R**
Appuyez sur le bouton **VOL/SEL** pendant plus de 2 secondes pour activer le mode sélection. : **LAC-M3600R**
- 2 Ensuite, en appuyant sur le bouton **SEL**, les modes suivants seront activés un à un au fur et à mesure que vous les sélectionnez. : **LAC-M1600R**
Ensuite, en appuyant sur le bouton **VOL/SEL**, les modes suivants seront activés un à un au fur et à mesure que vous les sélectionnez. : **LAC-M3600R**
- 3 Faites tourner le bouton **VOL+/-** vers la gauche ou la droite (appuyez sur **VOLUME ▲ ▼** sur la télécommande) pour sélectionner l'indicateur. : **LAC-M1600R**
Tournez le sélecteur du volume **VOL/SEL**. : **LAC-M3600R**



Mode TA ALARM (alarme d'annonce routière)

Si une station récemment syntonisée ne reçoit pas d'information TP (radioguidage) pendant 5 secondes, l'unité émet deux bips.

Mode TA SEEK (recherche d'annonce routière)

Si une station récemment syntonisée ne reçoit pas d'information TP (radioguidage) pendant 5 secondes, le récepteur syntonise la station suivante n'ayant pas la même identification du programme (PI) mais diffusant de l'information de radioguidage (TP).

Mode PI SOUND (son d'identification du programme)

Si le son d'une station ayant une identification de programme (PI) différente est écouté une fois pendant un moment, le récepteur annule le son 1 seconde après.

Mode PI MUTE (silencieux pour identification du programme)

Si la situation ci-dessus décrite arrive, le récepteur annule immédiatement le son.

Mode BEEP 2ND (2e mode de bip)

L'unité n'émet de bip que si vous appuyez sur une touche pendant plus de 1 seconde.

Mode BEEP ALL (bip pour tout)

L'unité émet un bip à chaque fois que vous appuyez sur une touche.

Fonctionnement CD/MP3/WMA

Wiedergabe von Audio-CDs und MP3/WMA-Discs

Mit diesem Gerät können CD-ROM-Aufnahmen im Format MP3/WMA, CD-R oder CD-RW abgespielt werden.

Lesen Sie vor der Wiedergabe von MP3/WMA -Aufnahmen bitte die Hinweise zu MP3/WMA -Aufnahmen auf Seite 19.

Cet appareil mémorise la dernière piste du dernier disque lu. La piste reste dans la mémoire même si le disque est enlevé de l'appareil ou si ce dernier est débranché. Si vous insérez un disque ayant une piste mémorisée, celle-ci est lue automatiquement.

- Drücken Sie zur direkten Wiedergabe auf die **NUMBER (#)** gefolgt von der Titelnummer **0-9**.

Pause **CD** **MP3** **WMA**

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **▶/||**.
- 2 Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe erneut auf **▶/||**.

Aller vers une autre piste **CD** **MP3** **WMA**

- Appuyez brièvement sur **⏪/▶** (**⏪ ⏪/▶▶▶▶** sur la télécommande) pendant la lecture pour aller à la piste suivante ou pour retourner au début de la piste en cours.
- Appuyez deux fois brièvement sur **⏪** (**⏪ ⏪** sur la télécommande) pour revenir à la piste précédente. (Si la durée de lecture est inférieure à 3 secondes, cela ne fonctionne pas).

Rechercher **CD**

Maintenez appuyée pendant 1 seconde la touche **⏪/▶** (**⏪ ⏪/▶▶▶▶** de la télécommande) pendant la lecture puis relâchez au point désiré.

Balayage de l'intro **CD** **MP3** **WMA**

- 1 Appuyez sur **SCAN**.
"■ **SCAN**" apparaît dans la fenêtre d'affichage. **MP3** **WMA**
(Les 10 premières secondes de chaque fichier compris dans le dossier en cours sont lues).
"■ **SCAN**" apparaît dans la fenêtre d'affichage. **CD**
(Les 10 premières secondes de tous les fichiers du disque sont lues).
Maintenez appuyée la touche **SCAN** pendant 2 secondes pendant la lecture.
"■ **SCAN**" apparaît dans la fenêtre d'affichage. **MP3** **WMA**
(Les 10 premières secondes de tous les fichiers du disque sont lues).
- 2 Appuyez de nouveau sur **SCAN**.
"■ **SCAN**" ou "■ **SCAN**" disparaît de la fenêtre d'affichage.
(Le balayage de l'intro est annulé).

Répéter **CD** **MP3** **WMA**

- 1 Appuyez sur **RPT** pendant la lecture.
"1 **RPT**" apparaît dans la fenêtre d'affichage. **CD** **MP3** **WMA**
(La musique actuellement sélectionnée sur le disque est lue plusieurs fois).
Maintenez appuyée **RPT** pendant 2 secondes pendant la lecture.
"■ **RPT**" apparaît dans la fenêtre d'affichage. **MP3** **WMA**
(Le dossier de musique actuellement sélectionné est lu plusieurs fois).
- 2 Appuyez de nouveau sur **RPT**.
"1 **RPT**" ou "■ **RPT**" disparaît de la fenêtre d'affichage. (Le mode répétition est annulé).

Fonctionnement CD/MP3/WMA

Aléatoire **CD** **MP3** **WMA**

- 1 Appuyez sur **SHF** pendant la lecture.
 - “■ **SHF**” apparaît dans la fenêtre d’affichage. **MP3** **WMA**
(Le dossier de musique actuellement sélectionné est lu de manière aléatoire).
 - “**SHF**” apparaît dans la fenêtre d’affichage. **CD**
(Toute la musique du disque est lue de manière aléatoire).
 - Maintenez appuyée la touche **SHF** pendant 2 secondes pendant la lecture.
 - “**SHF**” apparaît dans la fenêtre d’affichage. **MP3** **WMA**
(Toute la musique du disque est lue de manière aléatoire)
- 2 Appuyez de nouveau sur **SHF**.
 - “**SHF**” ou “■ **SHF**” disparaît de la fenêtre d’affichage. (La lecture aléatoire est annulée).

Remarque

Pendant la lecture aléatoire, si vous appuyez sur **I** (**I** **◀** **◀** de la télécommande), vous n’irez pas à la piste précédente.

CD TEXT / ID3 TAG **CD** **MP3** **WMA**

Certains disques comportent certaines informations codées sur le disque lors de leur fabrication. Ces disques peuvent contenir des informations telles que le titre, le nom de l’artiste et le nom de l’album et ils sont appelés disques CD TEXT.

Lors de la lecture d’un disque contenant de l’information, vous pourrez voir cette information (nom du dossier, nom du fichier, ID3 TAG, titre, artiste ou album) sur l’écran d’affichage. S’il n’y a pas d’information, les messages “NO TEXT” seront affichés sur l’écran d’affichage.

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **DISP** au cours de la lecture d’un fichier MP3/WMA.

MP3/WMA PISTE -10/+10 **MP3** **WMA** (S’il n’y a pas de dossier ou s’il n’y en a qu’un).

Pendant la lecture, appuyez sur **F-** pour revenir aux 10 dernières pistes, et appuyez sur **F+** pour avancer sur les 10 prochaines pistes.

MP3/WMA DOSSIER HAUT/BAS **MP3** **WMA** (S’il y a plus de 2 dossiers.)

Pendant la lecture, appuyez sur **F-** pour revenir au dossier précédent, et appuyez sur **F+** pour aller au dossier suivant.

Remarque

La durée affichée lors de la lecture d’un fichier VBR peut varier, et il peut y avoir des différences avec la durée réelle (la durée de progression et VBR sont affichées en même temps lors de la lecture d’un fichier).

Réparation

Symptôme	Cause	Correction
L'unité ne s'allume pas. L'unité ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les câbles et le connecteur ne sont pas correctement connectés. • Le fusible a sauté. • Le bruit et d'autres facteurs provoquent le dysfonctionnement du microprocesseur incorporé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmez encore une fois que toutes les connexions sont correctes. • Corrigez les causes pour lesquelles le fusible a sauté, puis remplacez le fusible. Assurez-vous d'installer le fusible correct avec la même valeur nominale. • Éteignez puis rallumez l'unité.
La lecture est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque est sale. • Le type de disque inséré ne peut pas être lu par cette unité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez le disque. • Vérifiez quel type de disque est celui-là.
Aucun son n'est entendu. Le niveau du volume n'augmente pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les câbles ne sont pas correctement reliés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reliez correctement les câbles.
Il n'y a pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> • Le niveau du volume est bas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez le volume.
Le son saute.	<ul style="list-style-type: none"> • Cette unité n'est pas fermement attachée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attachez fermement cette unité.
L'unité ne marche pas correctement même si vous appuyez sur les boutons appropriés dans la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> • La pile a peu de charge. • Certaines opérations sont interdites avec certains disques. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez une pile neuve. • Utilisez un autre disque pour vérification.



Ce produit est fabriqué conformément aux exigences en matière de brouillage radioélectrique des DIRECTIVES de la CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE.

Spécifications techniques

La compatibilité des disques MP3 / WMA avec cette unité est restreinte comme suit :

1. Fréquence d'échantillonnage / 8 - 48kHz (MP3), 22.05 - 48kHz (WMA)
2. Débit binaire / entre 8 - 320kbps (VBR y compris) (MP3), 32 - 320kbps (WMA)
3. Le format physique des disques CD-R/CD-RW doit être "ISO 9660"
4. Si vous enregistrez des fichiers MP3/WMA à l'aide d'un logiciel incapable de créer un SYSTÈME DE FICHIERS, par exemple "Direct-CD", etc., il sera impossible de lire ces fichiers MP3/WMA. Nous vous conseillons d'utiliser "Easy-CD Creator", lequel crée un système de fichiers ISO9660.

Veillez noter aussi que les clients doivent avoir une permission pour télécharger des fichiers MP3 / WMA et de la musique à partir de l'Internet. Notre société n'a pas le droit d'accorder une telle permission. Cette permission doit toujours être obtenue auprès du propriétaire des droits d'auteur.

Générale

Puissance de sortie	.50W x 4CH(Max.)
Alimentation	.12V CC
Impédance des enceintes	.4-8 Ω
Système de mise à la terre	Type négatif
Dimensions (L x H x P)	.182 x 51 x 171 mm (sans panneau avant)
Poids net (environ)	.1.35 kg

MODE CD

Réponse de Fréquence	.20 Hz - 20 kHz
Rapport signal/bruit	.80 dB
Distorsion	.0.1%
Séparation des canaux (1kHz)	.70 dB

MODE RADIO

FM

Bande de fréquences	.87.5-107.9 ou 87.5-108 MHz
Rapport signal/bruit	.55 dB
Distorsion	.0.7%
Sensibilité utilisable	.12 dB μ V

AM (MW)

Bande de fréquences	.520-1720 ou 522-1620 kHz
Rapport signal/bruit	.45 dB
Distorsion	.1.0%
Sensibilité utilisable	.28 dB μ V



Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.



3834RR0049K